TV5MONDE Un jour en Europe

Technologies, innovations et médias

Contenu

D'une radio locale à diffusion internationale à Prague en République tchèque à des places de parking que l'on paye par téléphone portable en Estonie, un circuit à travers les nouveaux usages des médias et des technologies dans les pays de l'Europe élargie.

Objectifs

Objectifs communicatifs :

- présenter une technique,
- décrire un fonctionnement.

Objectif (socio-) linguistique :

- revoir lexique et syntaxe liés à la description de technologies.

Objectifs (inter-) culturels :

- prendre conscience des avancées technologiques des États entrant dans l'Union Européenne en 2004.

Liste des activités

1) **B1, B2** Se préparer à parler des technologies
2) **B1, B2** Comprendre les informations essentielles des clips 1 à 6
3) **B1, B2** Comprendre en détail un fonctionnement (clip 5)
4) **B1, B2** Repérer les étapes de la description d'une technologie
5) **B2** Élargir les outils linguistiques pour décrire une technologie
6) **B1, B2** Expliquer un fonctionnement à l'oral
7) **B2** Expliquer un fonctionnement à l'écrit

Transcription des séquences

- **Estonie :** Le e-gouvernement
- **Estonie :** Les citoyens et la loi
- **Pologne :** L'engouement pour Internet
- **Hongrie :** La bibliothèque virtuelle
- **Estonie :** Parking et téléphone portable
- **République tchèque :** Radio Prague émet en six langues

1. Se préparer à parler des technologies

Niveaux : B1, B2

Interaction orale, compétences linguistiques

- Quels sont les mots qui vous viennent à l'esprit quand vous entendez « technologies », « innovations », « médias » ? (cf. éventuellement du site http://www.apprendre.tv/)
- Faire classer par domaines : *formation (formation à distance), commerce (supermarché en ligne), communication (Internet, téléphonie), information, transports*
- Relever le vocabulaire de l'électronique : *ordinateur, clic, en ligne, accéder à…*

Retour à la liste des activités

2. Comprendre les informations essentielles des clips 1 à 6

Niveaux : B1, B2

Compréhension orale

- Lire le tableau, visionner les clips et remplir les cases par groupes.
- Mettre en commun les réponses.

Retour à la liste des activités

3. Comprendre en détail un fonctionnement (clip 5)

Niveaux : B1, B2

Compréhension orale

- Visionner le clip une nouvelle fois.
- Sélectionner les phrases correctes, puis les remettre dans l'ordre chronologique.

Réponses : K, E, D, A, H

- Lire la transcription du clip 5 et observer les différentes phases et expressions de la description d'un fonctionnement : *« Comment ça marche ? »*.

Retour à la liste des activités

4. Repérer les étapes de la description d'une technologie

Niveaux : B1, B2

Compréhension écrite, compétences linguistiques

- Lire la transcription du clip 3 et observer les différentes phases de la description.
- Associer les titres suivants à des phrases du clip et à des expressions :

1) Possibilités offertes par la technologie : « À cet endroit précis, on peut …. »
2) Explications techniques : « Des …ont été installées »
3) Conditions à remplir pour une bonne utilisation : « Pour …, il suffit de … »
4) Matériel nécessaire : « avoir…adaptée »
5) Conséquences : « Ce système … »
6) Limites de cette technologie : « Le problème, c'est que… »

Retour à la liste des activités

5. Élargir les outils linguistiques pour décrire une technologie

Niveaux : B2

Compétences linguistiques

- Explications techniques

Pour faire fonctionner/Si vous voulez employer/Pour vous servir de cet appareil,
il faut/vous devez + infinitif/il faut que vous + subjonctif

- Conditions à remplir pour une bonne utilisation

Pour exploiter au mieux les potentialités de votre (ordinateur…) vous devez + infinitif
Si vous souhaitez utiliser cette technologie dans des conditions optimales, il faut que vous + subjonctif
Afin d'utiliser cette technologie dans les meilleures conditions, vous devrez + infinitif

- Matériel nécessaire

Pour utiliser cette innovation, munissez-vous de + noms d'objets
Pour mettre en place ce projet/cette technique, il faut disposer de + noms d'objets
Vous aurez besoin de matériel spécifique pour utiliser ce produit.

- Les limites de cette technologie

C'est un système qui a fait ses preuves, mais on ne peut pas l'utiliser dans toutes les conditions.
Le problème avec cette technique, c'est qu'elle ne permet pas de + infinitif.
Le reproche qui pourrait être fait à cette innovation est de (ne pas) + infinitif.

Retour à la liste des activités

6. Expliquer un fonctionnement à l'oral

Niveaux : B1, B2

Expression orale, interaction orale

> Jeu de rôles : expliquer comment faire.

- Vous êtes sur la place de Cracovie. Un ami étranger qui dispose d'un ordinateur portable veut consulter sa messagerie électronique. Vous lui expliquez.
- Un touriste francophone voudrait payer sa place de parking à Tallinn. Vous lui expliquez.

> Débat : Que pensez-vous des avancées technologiques des nouveaux pays « adhérents ». Que pensez-vous de l'introduction des technologies dans la vie courante ?

Retour à la liste des activités

7. Expliquer un fonctionnement à l'écrit

Niveaux : B2

Expression écrite

Décrivez le fonctionnement d'un objet de la vie quotidienne ou professionnelle (mode d'emploi, notice technique).

Retour à la liste des activités

Transcriptions

Estonie : Le e-gouvernement

Bonjour, je suis Katarina.
L'environnement est une préoccupation constante en Estonie. On essaie de gaspiller le moins de papier possible et ce sont les ministres qui nous donnent l'exemple.
Voici les quinze ministres du gouvernement estonien juste avant le Conseil. Ici, depuis trois ans, tous les conseils de ministres sont préparés et gérés par ordinateur. Les réunions ont lieu en ligne pratiquement sans aucun support papier. Chaque ministre s'installe devant son ordinateur, dans lequel toutes les ressources nécessaires aux débats et discussions sont disponibles d'un mouvement de souris. Si les quinze ministres s'accordent sur un point de loi, ils l'entérinent d'un clic et l'envoient immédiatement sur Internet pour l'information des citoyens.
Résultat : un million d'euros économisés sur le budget papier du gouvernement. On fait des économies de papier, mais en plus, on gagne du temps. Avant, les sessions pouvaient durer dix heures, maintenant, elles ne durent jamais plus d'une heure.
Head aega.
Retour à la liste des activités

Estonie : Les citoyens et la loi

Bienvenue en Estonie, je suis Katarina.
Ici, depuis deux ans, un simple Estonien peut faire voter ou modifier la loi. Comment ça marche ? Regardez !
Vous avez une idée, une suggestion à faire au gouvernement ? Faites-la sur le site « Täna otsustan mina » qui veut dire en français : « C'est moi qui décide aujourd'hui ». Vous proposez votre loi, elle est ensuite discutée puis votée par les internautes. Si elle recueille une majorité d'opinions favorables, elle est transmise au gouvernement qui choisira ou non de la voter.
Et ça marche. En Estonie, des fraternités étudiantes en uniforme utilisaient leurs épées lors de rituels, parfois en pleine rue : c'était dangereux. Un Estonien opposé à cette pratique a proposé de l'interdire sur le site du TOM. Et grâce à ce système de citoyenneté directe, un simple Estonien a pu faire modifier la loi : il est désormais illégal de se promener avec une épée.
Retour à la liste des activités

Pologne : L'engouement pour Internet

Dzień dobry, to ja Katia.
Chez moi, en Pologne, 20,6 % des gens utilisent Internet quotidiennement. D'ailleurs, à Cracovie, il y a un endroit qui symbolise parfaitement cet engouement, c'est ici.
La place principale de Cracovie ressemble à n'importe quelle grande place en Pologne.
Pourtant, à cet endroit précis, on peut accéder gratuitement à Internet sur son ordinateur portable.
Des antennes avec un mode de transmission sans fil ont été installées sur la tour de l'Hôtel de Ville.
Pour se connecter, il suffit d'être à moins de quatre cents mètres des antennes et d'avoir une carte informatique adaptée dans son ordinateur. Ce système a bouleversé le quotidien de nombreux

étudiants de la cité universitaire et la place est également devenue le point de repère des hommes d'affaires de la ville.
Le problème ici, c'est qu'Internet ne fonctionne que dehors. En hiver, c'est un peu dur de toucher le clavier avec les moufles !
Retour à la liste des activités

Hongrie : La bibliothèque virtuelle
Bonjour, je m'appelle Lóra je suis hongroise et dans mon pays, quasiment tout le monde peut consulter à domicile l'intégralité de la littérature hongroise grâce à une initiative unique au monde. Regardez !
De chez moi, j'ai accès à tous les chefs-d'œuvre de la littérature et pourtant, ma bibliothèque n'est pas fournie, j'ai juste un ordinateur. Très utile, puisqu'il existe un site où tous les bouquins sont en ligne. On peut y retrouver par exemple le Fémina 2003 et le Nobel 2002 dont les auteurs sont hongrois. Les auteurs qui cèdent leurs droits reçoivent en contrepartie une bourse de l'État et comme la Hongrie a le plus de cybercentres par habitant au monde, lire est devenu facile même pour ceux qui n'ont pas d'ordinateur à la maison.
En plus, comme tous les lycées et 70 % des écoles ont accès à Internet, aujourd'hui, finis les bouquins, les cartables sont beaucoup moins lourds.
Retour à la liste des activités

Estonie : Parking et téléphone portable
Bonjour, bienvenue en Estonie, je suis Katarina.
Ici, pour garer ma voiture, je n'ai pas besoin de monnaie, j'ai mon téléphone portable. Comment ça marche ? Regardez.
Aujourd'hui, en Estonie, finis les problèmes de monnaie pour payer son parking. C'est avec votre téléphone portable que vous réglez la facture. Par SMS, vous envoyez le code de la zone où vous voulez vous garer, votre immatriculation, vous validez, la session commence, et vous faites la même manipulation quand vous récupérez votre véhicule. Vous paierez exactement le temps passé sur le parking, la somme sera directement débitée sur votre compte. Les contractuels estoniens eux aussi utilisent un téléphone portable pour vérifier votre temps de stationnement.
Aujourd'hui, en Estonie, près d'un parking sur deux est payé par téléphone mobile. Plus le système est facile d'utilisation, plus les Estoniens l'utilisent. Et sans frauder !
Head aego.
Retour à la liste des activités

République tchèque : Radio Prague émet en six langues
Bonjour, ahoj, bienvenue en République tchèque !
Moi, c'est Markéta.
Pour faire connaître Prague et la Tchéquie à toute la planète, nous avons créé une radio pas comme les autres. Radio Prague est une radio locale diffusée dans le monde entier. Son principe c'est avant tout l'actualité de Prague en six langues différentes. Tous les jours, les huit journalistes de l'équipe francophone préparent trente minutes d'informations en français. Au programme : politique, culture,

sport, économie. La rédactrice en chef, c'est elle : Alena. En ce moment, sa voix est entendue au Canada, au Maroc et évidemment, en France !

Aujourd'hui, c'est l'ébullition dans la rédaction ! L'info principale : le festival du film français à Prague. Ahoj.

Retour à la liste des activités